

## 1. Please translate the following statements into Chinese (20%).

Countries across the globe are burdened with disease and in the world's death capitals, there could be 70,000 premature deaths a year by 2030. Air pollution has become a major crisis in countries in Southeast Asia as well as South Korea, Japan, Taiwan and China. A study from Greenpeace International and Harvard University has discovered coal-fired power plants built in these countries are slowly killing people and creating an "airpocalypse". Australia is the world's biggest coal exporter, with Japan, South Korea and Taiwan its best customers. Burning coal can lead to smog, acid rain and toxic air pollution and the environmental impacts are disastrous, with coal-fired power plants being the nations' top source of carbon dioxide emissions. There are a number of planned projects to expand coal power in the Southeast and East Asian regions. If coal-fired power plants presently planned or under construction are built, there will be 20,000 more premature deaths a year by 2030.

## 2. Please translate the following statements into Chinese (20%).

China Airlines (CAL) announced the acquisition of a monitoring sensor for the purposes of providing data on global warming and air pollution in the Asia region and began operations on July 7, 2016. The monitoring sensor offers data on global warming and climate change for science organizations around the world by collecting data on the upper atmosphere using external sensors, sending data through a satellite to a European research center, CAL announced. The monitoring sensor, an In-service Aircraft for a Global Observing System (IAGOS), is installed on an Airbus A330-300 that has a monitoring range covering Asia, Australia, New Zealand and Hawaii.

## 3. Please translate the following statements into Chinese (20%).

Vietnam's central region is expected to take a decade to completely recover from an industrial accident caused by a unit of a Taiwan conglomerate, which led to Vietnam's worst ever environmental disaster. Formosa Ha Tinh Steel, a unit of Taiwan's Formosa Plastics that runs an \$11 billion steel plant, sullied more than 200 km (125 miles) of coastline in April, killing more than 100 tonnes of fish and devastating the environment, jobs and economies of four provinces. Vietnam's environment ministry said the firm had rectified 50 of 53 violations and was on its way to removing the biggest cause of the disaster.

## 4. 中翻英 (20%)

美國在越戰期間為了找出敵軍所在，大量噴灑落葉劑「橙劑」以清除茂密植被；但橙劑內含戴奧辛，這種強效毒性化合物可以在環境中持續存在幾十年。越南有上萬名的戰後第一代與第二代，由於父母曾接觸戴奧辛，而遺傳到健康方面的問題；越南政府將這些民眾歸類為「疑似橙劑受害者」，而其可能會出現包括：癌症、心臟病與其他疾病等症狀。

## 5. 中翻英 (20%)

每當掃地、擦桌子的時候，你會不會好奇這些灰塵究竟從哪兒來的？或者你早就觀察到，大部份的灰塵是由看似透明的空氣中沉降下來的，只要以強光一照，空氣中的灰塵就會無所遁形。不過，空氣中的粒狀物遠比我們看到的多，因為肉眼只看得見直徑上百微米的灰塵，而看不見的粒狀物其實更多。